Finafrica Bulletin



CASSA DI RISPARMIO DELLE PROVINCIE LOMBARDE

1 - 1974 - I

This content downloaded from 193.204.248.149 on Wed, 14 Jan 2026 10:28:20 UTC
All use subject to https://about.jstor.org/terms

BOARD OF EDITORS **CONSEIL DE REDACTION**

MANAGING EDITOR DIRECTEUR

Arnaldo Mauri
(Università di Milano)

Francesco Arcucci (Università di Parma), Sergio Bortolani (Università di Urbino), Paolo Mottura (Università di Parma), Roberto Ruozi (Università « L. Bocconi »)

ASSISTANT EDITOR ASSISTANT DE REDACTION

Mario Masini
(Università di Genova)

Contents

A CONFERENCE ON AGRICULTURAL CREDIT IN AFRICA SOUTH OF SAHARA, ORGANIZED IN ACCRA BY F.A.O. *by R. Ruozi* 3

THE AGRICULTURAL CREDIT SYSTEM OF LIBERIA *by A. Mohamed Sherif* 11

MONEY AND CREDIT IN AFRICA 18

ITALIAN SURVEY 29

AFRICAN SURVEY 40

Sommaire

CONFERENCE SUR LE CREDIT AGRICOLE EN AFRIQUE SUB-SAHARIENNE ORGANISEE A ACCRA PAR LA F.A.O. *par R. Ruozi* 3

LE SYSTEME DU CREDIT AGRICOLE AU LIBERIA *par Mohamed Sherif* 11

MONNAIE ET CREDIT EN AFRIQUE 18

NOUVELLES ITALIENNES 29

NOUVELLES AFRICAINES 40

This content downloaded from 193.204.248.149 on Wed, 14 Jan 2026 10:28:20 UTC
All use subject to https://about.jstor.org/terms

Italian survey

Nouvelles italiennes

THE 49th WORLD SAVINGS DAY

On December 1st 1973, the 49th « World Savings Day » was celebrated in the Salone dell'Economia Lombarda.

Since 1973 is also the 150th anniversary of the foundation of the Cassa di Risparmio delle Provincie Lombarde, Professor Giordano Dell'Amore, President of the Association of Italian Savings Banks (ACRI) spoke on «What the history of the biggest savings bank in the world can teach ».

After stressing the common interest in fighting inflation through a compression of private consumer spendings in the favour of social ones, the speaker recalled that the depreciation of money is brought about by a general and unceasing increase in the demand of goods and services which is not satisfactorily met by an adequate increase in production. Everybody must urgently make a commitment to thriftiness and Government bodies, both central and local, reduce public current expenses.

It is necessary to refute the Keynesian theory by which consumption is the primary motor of economic development: consumption can exert its driving force only when there is a possi-

LA 49ème « JOURNEE MONDIALE DE L'EPARGNE »

Le 1er décembre 1973 a été célébrée la 49ème « Journée mondiale de l'épargne » dans le Salon de l'Economie Lombarde.

Le président de l'A.C.R.I. (Association des Caisses d'Epargne Italiennes) M. le professeur Giordano Dell'Amore, étant donné qu'il s'agissait aussi du 150ème anniversaire de la fondation de la Caisse d'Epargne des Provinces Lombardes, a développé le thème: « Ce que nous enseigne l'histoire de la plus grande Caisse d'épargne du monde ».

Après avoir réaffirmé l'intérêt collectif dans le combat contre l'inflation en compressant au maximum les consommations privées en faveur des consommations sociales, l'orateur a rappelé que la dépréciation monétaire est provoquée par la généralisation et la continuation de l'expansion de la demande de biens et de services qui n'est pas suffisament affrontée par une augmentation adéquate de la production. Un engagement solennel à la parsimonie et une certaine contenance envers les dépenses courantes de la part de l'Etat et des organismes locaux territoriaux se font urgents. Il faut réfuter la thèse de Keynes qui dit que la consommation est le moteur fondamental du développement éco-

This content downloaded from 193.204.248.149 on Wed, 14 Jan 2026 09:42:55 UTC
All use subject to https://about.jstor.org/terms

FINAFRICA BULLETIN

bility to increase productive investments essentially fed by domestic savings which may be integrated by foreign debts only temporarily and partially and to the extent that they are possible without jeopardizing the trend of the country's balance of payments.

Professor Dell'Amore also mentioned that he had long since indicated the need for Italy to stick to an austerity policy, long before the present oil crisis made it necessary and immediate and wished that all social categories would make their contribution to the application of a systematic and consistent economic and financial policy, the only one which can lead to a solution to the present hard economic and monetary problems. Then, the speaker outlined the evolution of the Cassa di Risparmio delle Provincie Lombarde in the past 50 years and especially from 1952 onwards when the institution experienced an exceptional development. Among all that its history can teach, two main points are worth underlining: first is the fact that the increase in credit institution size also increases its efficiency in the common interest and therefore an adequate strengthening

nomique: la consommation peut avoir une action favorable seulement lorsqu'il est possible d'intensifier les investissements productifs, essentiellement augmentés par l'épargne intérieure qui est intégrée, seulement temporairement et partiellement, par des dettes contractées avec l'étranger, dans la limite où celles-ci résultent possibles sans donner naissance à de sérieuses répercussions sur l'évolution de la balance des paiements.
Ensuite, le Prof. Dell'Amore a rappelé avoir signalé depuis longtemps déjà la nécessité d'instaurer en Italie un régime d'austérité bien avant que la crise actuelle du pétrole ne le rende urgent; il a aussi exprimé le désir que toutes les catégories sociales actuelles soient solidaires à la mise en oeuvre d'une politique économique et financière systématique et cohérente, la seule capable de résoudre les problèmes complexes actuels dans les secteurs économique et monétaire.
Puis l'orateur a fait une esquisse de l'évolution de la Caisse d'Epargne des Provinces Lombardes pendant les 50 dernières années, et surtout à partir de 1952 et des années qui suivirent, années qui connurent un développement exceptionnel. Dans ce que nous enseigne l'histoire de l'Institut deux choses importantes émergent: tout d'abord, il ressort de façon irréfutable que l'augmentation des dimensions

This content downloaded from 193.204.248.149 on Wed, 14 Jan 2026 09:42:55 UTC
All use subject to https://about.jstor.org/terms

of the same is a trend of bank policy which will spread sooner or later especially as the EEC integration goes on; on the other hand the history of the institution also shows that it is possible to reconcile the bank public interest and maximum organizational and functional efficiency keeping a satisfactory degree of liquidity and profitability and that the administration of domestic savings is a public function and must be carried out always putting general interests before the institution's own interests.

des instituts de crédit accroît leur efficacité dans l'intérêt général, d'où une consolidation appropriée de ces instituts représente une orientation de politique bancaire qui tôt ou tard s'imposera, surtout avec le déroulement de l'intégration dans la C.E.E.; ensuite, l'expérience de l'Institut démontre que dans toutes les banques il est possible de concilier les orientations publicitaires avec le maximum d'efficacité, d'organisation et de fonctionnement en maintenant un niveau de liquidité et de rendement satisfaisant et que l'administration de l'épargne nationale est une fonction publique qui devra être effectuée en donnant la priorité systématique aux intérêts généraux par rapport à ceux des entreprises.

CENTRE FOR FINANCIAL ASSISTANCE TO AFRICAN COUNTRIES

On December 1st 1973, the « Centre for financial assistance to African countries » (FINAFRICA), built by the Social Works Foundation of the Cassa di Risparmio delle Provincie Lombarde, was inaugurated in Milan.

In his inaugural address, professor Giordano Dell'Amore said that the origins of the Centre date back to 1967

CENTRE POUR L'ASSISTANCE FINANCIERE AUX PAYS AFRICAINS

Le 1er décembre 1973 a eu lieu l'inauguration du « Centre pour l'assistance financière aux Pays africains » (FINAFRICA), réalisé par la Fondation Oeuvres Sociales de la Caisse d'Epargne des Provinces Lombardes.

Dans son discours inaugural, M. le Professeur Dell'Amore a rappelé que les origines du Centre remontent à

This content downloaded from 193.204.248.149 on Wed, 14 Jan 2026 09:42:55 UTC
All use subject to https://about.jstor.org/terms

FINAFRICA BULLETIN

when The Cassa — together with the Bocconi University — decided to organize a course of specialization in the economics of banking for young Africans. In the course of 7 years, the specialization course has been attended by 400 students coming from 35 countries. In the meantime, technical assistance and considerable financial contributions were supplied by the Cassa Lombarda — with the co-operation of other Italian Savings Banks — for the setting up of savings banks in those African countries where there was none. On these bases the Somali Savings Bank and the Ethiopian one have already been established and another is soon going to start operations in Sudan.

Professor Dell'Amore added that it is desirable that the new Centre be conveniently used for particularly committing initiatives in the financial field. With reference to such developments, he stressed that though the Cassa does not have the possibility to become the direct subsidizer of African countries, it can become an intermediary between the latter countries and the international financial market and see to the placement of bonds issued by the various govern-

1967, car c'est dans le courant de cette année là — en accord avec l'Université L. Bocconi — que la Caisse décida d'organiser un Cours de spécialisation en économie bancaire pour de jeunes Africains. Le Cours, qui en est à sa 7ème année, a pu compter sur la participation de 400 élèves, provenant de 35 Pays. En même temps, une assistance technique et des contributions financières ont été offertes par la Caisse lombarde — en collaboration avec ses consoeurs italiennes — pour la constitution de Caisses d'épargne qui n'existaient pas dans les Pays africains. C'est justement sur ces bases qu'ont déjà été créées la Caisse d'Epargne de la Somalie ainsi que celle d'Ethiopie tandis que le commencement de l'activité de celle du Soudan est proche.

Le Professeur Dell'Amore a ensuite exprimé le souhait que le nouveau Centre puisse être utilisé utilement pour des tâches qui requièrent une concentration particulière dans le secteur financier. En se référant à de tels développements, le Professeur a enfin souligné que, même n'ayant pas la possibilité de devenir la bienfaitrice directe des Pays africains, la Caisse d'Epargne des Provinces Lombardes pourra jouer le rôle d'intermédiaire entre ces mêmes Pays et le

This content downloaded from 193.204.248.149 on Wed, 14 Jan 2026 09:42:55 UTC
All use subject to https://about.jstor.org/terms

ments at adequate conditions and guaranteed by their respective Central Banks.

Mr. Jean-Pierre Benoit, the head of the section for the financial policy and institutions of the United Nations, was also present at the ceremony and in his short address to the audience said that FINAFRICA is in perfect accordance with the strategy of international development adopted by the United Nations in the second decade dedicated to development.

This strategy, by which developing countries must take upon themselves the major responsibilities for an autonomous financing of their growth, requires that they make every effort to mobilize private savings through financial institutions. FINAFRICA therefore starts its activity at the right time and will no doubt make these efforts easier.

This Centre can be considered in itself a result of the second decade of development which through its multiplication effect will make a sound contribution to the achievement of

marché mobilier international. Elle s'intéressera du placement des obligations émises par les différents Pays, avec la garantie des Banques centrales respectives, et avec des conditions adéquates.

Pendant la cérémonie, le responsable de la section de la politique financière et des institutions de crédit des Nations Unies, M. Jean-Pierre Benoit, a souligné dans son discours combien le FINAFRICA est en harmonie parfaite avec l'esprit de la stratégie du développement international, stratégie adoptée par les Nations Unies dans la deuxième décennie dédiée au développement.

Une telle stratégie, sur la base de laquelle les Pays en voie de développement doivent supporter les principales responsabilités pour un financement autonome de leur croissance, impose que ces derniers fassent tous les efforts possibles afin de mobiliser l'épargne privée par l'intermédiaire des institutions financières. Le Centre FINAFRICA commence donc, au moment opportun, ses propres activités et facilitera, sans aucun doute, les efforts susdits.

Du reste, le Centre peut être considéré de par lui-même un résultat de la deuxième décade du développement, décade qui à travers son propre effet multiplicateur donnera une con-

This content downloaded from 193.204.248.149 on Wed, 14 Jan 2026 09:42:55 UTC
All use subject to https://about.jstor.org/terms

FINAFRICA BULLETIN

some of the primary objectives of international strategy.

Words of great satistaction were also expressed by Mr. Barnor, ambassador of Ghana in Italy and doyen of the African diplomatic corps in Rome. He brought a live evidence of the usefulness of the action of the Cassa di Risparmio delle Provincie Lombarde for the African continent and mentioned the interest with which the African peoples and authorities follow its initiatives and wish they may further develop to our mutual advantage.

In these same terms spoke professor Mario Pedini, under-secretary to the Ministry of Foreign Affairs. He took some recent international events as his starting point for some considerations on the international strategy of development. Particularly, he addressed African peoples and exhorted them not to give in to the game of great powers and to seek an autonomous and democratic way to development, similar to what Italy is trying to achieve though with limited means at her disposal. The example of FINAFRICA was mentioned by professor Pedini as one of the great Italian realizations for the autonomous development of African countries and

tribution valable afin d'aboutir à quelques-uns des objectifs principaux de la stratégie internationale.
En outre, M. Barnor, Ambassadeur du Ghana en Italie et doyen du Corps diplomatique africain à Rome a prononcé des paroles exprimant sa vive satisfaction. Celui-ci a apporté un témoignage vivant de l'utilité que la Caisse d'Epargne des Provinces Lombardes a, jusqu'à présent, démontré pour le continent africain et il a cité l'intérêt avec lequel les peuples et les autorités susdites suivent ses activités espérant que celles-ci continuent à avoir un développement progressif dans l'intérêt commun.
M. Mario Pedini, sous-secrétaire d'Etat aux Affaires Etrangères s'est exprimé dans les mêmes termes en s'inspirant de quelques-uns des récents événements internationaux qui nous donnent à réfléchir sérieusement sur la stratégie du développement international. En particulier, il s'est adressé aux peuples africains pour les encourager à ne pas céder au jeu des grandes puissances et, au contraire, de chercher une voie autonome et démocratique au développement qui soit conforme à tout ce que l'Italie essaie de faire même avec les moyens limités à sa disposition. L'exemple du FINAFRICA a été cité par M. Pedini comme étant une des grandes réalisations

This content downloaded from 193.204.248.149 on Wed, 14 Jan 2026 09:42:55 UTC
All use subject to https://about.jstor.org/terms

for their technical and cultural emancipation in view of a better future and a strengthening of the moral, historic, economic and political links binding our country to the African continent.

The ceremony of inauguration was closed by Mr. Ugo La Malfa, Minister of the Treasury.
The ceremony itself was preceded and also followed by a detailed visit of participants to lecture-halls, to the library, offices, the restaurant and to the other facilities of FINAFRICA.

TENSION IN PRICES AND BALANCE OF PAYMENTS

At the beginning of 1974 the major worries about the economic situation were raised by the evolution of the foreign component of the system and the sharp increase in prices.

As far as foreign trade is concerned, in 1973 imports rose to Lit 16,226 billions (+ 44%) while exports lagged at 12,959 billions (+ 19.4%) with a resulting difference of Lit 3,267 billions, almost eight times higher than in 1972. Anyway, the overall balance of payments deficit is limited to Lit 250 bil-

italiennes pour le développement autonome des peuples africains et pour leur meilleur émancipation technique et culturelle pour un avenir meilleur et pour un renforcement des liens d'entente morale, historique, politique et autres qui unissent notre pays au continent africain.
La cérémonie de l'inauguration a été close par M. Ugo La Malfa, ministre du Trésor.
Avant et après la cérémonie, les invités ont effectué une visite très détaillée des salles de classe, de la bibliothèque, des bureaux, du restaurant self-service et de tous les autres locaux du FINAFRICA.

TENSION DES PRIX ET DES COMPTES AVEC L'ETRANGER

Au début de 1974, les préoccupations les plus grandes à propos de la situation économique générale sont causées par l'évolution de la composante externe et du grand rehaussement des prix.
En ce qui concerne l'inter-échange, on constate qu'en 1973 les importations ont atteint 16.226 milliards (+ 44%) tandis que les exportations ont représenté 12.959 milliards (+ 19,4%). Il en est donc dérivée une perte de 3.267 milliards; perte supérieure de presque huit fois celle de

This content downloaded from 193.204.248.149 on Wed, 14 Jan 2026 09:42:55 UTC
All use subject to https://about.jstor.org/terms

FINAFRICA BULLETIN

lions (— 747 as against 1972), but mainly as a result of foreign loans, while net official reserves amount to Lit 170 billions.

At the beginning of the present year, our monetary authority started negotiations with the IMF to be granted a stand-by loan of 1.2 billion dollars and additional credit was sought in the eurodollar market in order to face both the rise in oil prices and possible speculative deals against the Italian lira.

As far as prices are concerned — and in spite of the government control on many staple commodities — 1973 witnessed an average increase of 10.8 per cent in consumer prices and 16 per cent in wholesale prices. The latter was mainly determined by the wage push and the price increase in the international market together with a general rise in the price of agricultural products.
The latter reflects essentially the insufficient national production in the sector of animal husbandry entailing

1972. D'ailleurs, le déficit de la balance des paiements, dans son ensemble, résulte contenu dans environ 250 milliards (— 747 en 1972), mais essentiellement en vertu des prêts contractés avec l'étranger, et les réserves officielles nettes sont encore plus réduites dans une mesure encore plus faible: environ 170 milliards.
Au début de cette année, les Autorités monétaires ont entrepris des négociations avec le Fonds Monétaire International afin d'obtenir un prêt « stand-by » d'une valeur de 1,2 milliards de dollars. En outre, d'autres prêts ont été faits sur le marché de l'eurodollar en vue d'affronter soit le grand débours de valeur qui a suivit la hausse du prétrole, soit d'éventuelles manoeuvres de spéculation contre la lire italienne.
En matière de prix — et malgré le régime « administratif » dans lequel ont été mis ceux de beaucoup de biens primaires — on a enregistré en 1973 une augmentation moyenne de 10,8% des prix à la consommation et de 16% des prix de gros. Dans le deuxième cas, la poussée salariale ainsi que la hausse des prix sur les marchés étrangers et des produits agricoles sont résultés déterminants.
L'augmentation de ces derniers reflète essentiellement la production en déficit de la zootechnie qui impose

This content downloaded from 193.204.248.149 on Wed, 14 Jan 2026 09:42:55 UTC
All use subject to https://about.jstor.org/terms

massive imports and a consequent worsening of our agricultural and food deficit. In 1973 this exceeded 2,000 billions, which represents two thirds of the overall deficit in our trade balance. Generally speaking, all harvests were satisfactory in 1973 and the growth of agricultural production was estimated around 5 to 6 per cent on the basis of 1972 prices.
The indicator of industrial production rose by 8.7 per cent in December as compared to the previous year and reached an average increase of more than 9 per cent. A marked rise in production was achieved in January in the steel producing sector.

Another feature of the present economic situation is the scarce bank liquidity in spite of the continuous expansion of the monetary base partially balanced by the reductive effect of the balance of payments deficit. Thus collection was intensified within credit enterprises with a consequent rise in interests payable. A parallel increase was determined thus in interests receivable even though the yearly 12 per cent credit expansion ceiling introduced last July will expire only on March 31st 1974.

d'énormes importations avec le successif appesantissement du déficit agricole-alimentaire: en 1973, ce déficit a dépassé 2.000 milliards, représentant les 2/3 du déficit global de la balance commerciale. En général, les récoltes agricoles ont été jugées satisfaisantes en 1973 et la croissance de la production agricole a été estimée entre 5-6% aux prix de 1972.
L'indice de la production industrielle, au mois de décembre, a eu une augmentation de 8,7% par rapport à l'année précédente, ayant comme conséquence une augmentation moyenne supérieure à 9 pour cent. Une forte augmentation de la production a été ensuite enregistrée dans le secteur de la sidérurgie au mois de janvier.
Une autre caractéristique de la présente évolution de la conjoncture est la situation de la faible liquidité bancaire malgré l'expansion continue de la base monétaire à cause des exigences de la trésorerie, en partie compensée par l'action de réduction du déficit de la balance des paiements. L'activité de récolte des instituts de crédit s'est donc intensifiée entrainant un élèvement des taux passifs. Parallèlement, les taux actifs sont donc augmentés, même si jusqu'au 31 mars 1974 était en vigueur le maxima de l'expansion du crédit de 12% sur une base annuelle introduite au mois de juillet dernier.

This content downloaded from 193.204.248.149 on Wed, 14 Jan 2026 09:42:55 UTC
All use subject to https://about.jstor.org/terms

FINAFRICA BULLETIN

In order to align national official rates to the ones enforced throughout the EEC starting with March 20th the official discount rate and the rate on ordinary and fixed term advances have been increased from 6.50 to 9 per cent. No change was introduced in the provisions for additional charges by which rediscounting and fixed term advances can, in specific cases, be granted at 12 per cent. Moreover, the double exchange market was abolished.

Generally speaking, the stock market was affected by the latest political crisis and the next dividend campaign while the market for fixed yield securities felt the competition of bank deposit remuneration.
The increase in national income in 1973 was estimated around 5.1 per cent in real terms.

Afin d'aligner les taux officiels en vigueur dans le Pays avec ceux pratiqués dans le reste de la C.E.E., à partir du 20 mars 1974 on a élevé de 6,50% à 9% le taux officiel d'escompte et le taux sur les anticipations ordinaires et à échéance fixe auprès de la Banque d'Italie. Sont restées inchangées les mesures prises à propos des majorations en vertu desquelles l'escompte et l'anticipation à échéance fixe peuvent être concédés, dans certains cas, à 12 pour cent. En outre, le double marché des changes a été supprimé.
En règle générale, le marché des actions a été conditionné par la crise politique et par la prochaine campagne des dividendes tandis que le marché des obligations a ressenti une certaine concurrence exercée par la rémunération des dépôts bancaires.
L'augmentation du revenu national en 1973 a été estimée à 5,1% en termes réels.

NEWS OF FINAFRICA

During the first quarter of the present year many guests have visited FINAFRICA, among whom Dr. Masoni a high official of the International Bank for Reconstruction and Development, Mr Szuszkiewicz, a representative of the U.N. Information Office in Rome

NOUVELLES DU FINAFRICA

Pendant le 1er trimestre de l'année en cours, nombreux ont été les invités qui ont visité le Centre FINAFRICA. Parmi ceux-ci, nous pouvons citer M. le Docteur Masoni, Haut-fonctionnaire de la B.I.R.D. (Banque Internationale pour la Reconstruction et le Dé-

This content downloaded from 193.204.248.149 on Wed, 14 Jan 2026 09:42:55 UTC
All use subject to https://about.jstor.org/terms

who have both illustrated the activity of their respective Institutions to African students.

Another welcome guest was Mr. Gaberial G. Fangarlo, chief Counsellor at the Embassy of the Republic of Liberia in Rome. He too addressed a short welcome to African scholarship holders also on behalf of the African diplomatic corps accredited in Italy and praised the work FINAFRICA is carrying out for the development of African countries.

veloppement) ainsi que M. Szuszkiewicz, Représentant du Bureau Informations des Nations Unies à Rome, qui ont illustré aux boursiers africains, par de brèves conférences, l'activité de leur Institution respective.

Une autre visite, particulièrement appréciée, a été celle de M. Gaberial G. Fangarlo, premier conseiller auprès de l'Ambassade de la République du Libéria à Rome. Lui aussi a salué les boursiers, même au nom du Corps diplomatique africain affecté à l'Etat italien, en louant l'oeuvre que le FINAFRICA effectue pour le développement des Etats africains.

The students attending the Specialization Course in the Economics of Banking for African Countries have recently visited the Cassa di Risparmio di Genova e Imperia. They have been received by the Chairman, avv. Borgna, and the General Manager, dr. Ladisa, of the Bank and they have had the opportunity of seeing the bank's modern equipment and appreciating its efficient organization.

Les Boursiers qui fréquentent le Cours de spécialisation bancaire pour les Pays africains ont été récemment hôtes de la Caisse d'Epargne de Gênes et Imperia. Ils ont été accueilli par le Président, Avv. Borgna, et le Directeur général, Dr. Ladisa, de cette même Caisse d'épargne et ils ont pu en apprécier l'organisation efficace et l'équipement moderne.

This content downloaded from 193.204.248.149 on Wed, 14 Jan 2026 09:42:55 UTC
All use subject to https://about.jstor.org/terms